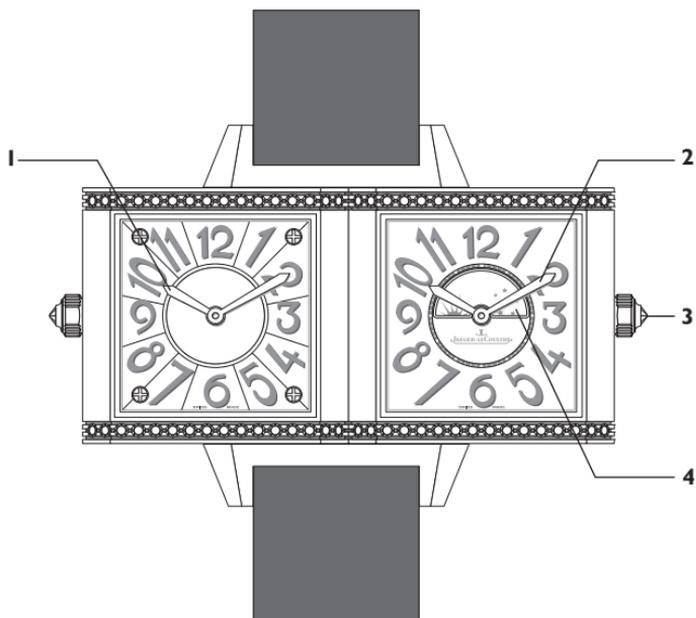


СОДЕРЖАНИЕ

Введение	91
Точность хода	91
Водонепроницаемость	91
Тест «1000 Hours Control»	92
Технические характеристики	93
Часовой механизм	93
Использование	93
Система замены ремешка	94
Регулировка длины ремешка	96
Международная гарантия	97



- 1 Часовая стрелка
- 2 Минутная стрелка
- 3 Заводная головка
- 4 Указатель «день/ночь»

Введение

Поздравляем Вас с покупкой часов Jaeger-LeCoultre и благодарим Вас за доверие.

Предлагаем Вам ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и желаем Вам в полной мере насладиться часами Jaeger-LeCoultre.

Точность хода

Модели с ручным или автоматическим заводом

Точность механических часов зависит от баланса, который совершает 28 800 полуколесаний в час. Мастера Jaeger-LeCoultre применили все свое мастерство при изготовлении Ваших часов, но на их точность влияет земное притяжение, магнитные поля, механические повреждения и старение масел. Точность часов определяется равномерностью хода в различных положениях.

Ваш темперамент или род занятий могут стать причиной небольших погрешностей. Если Вы заметите отклонение хода часов, мы рекомендуем Вам обратиться к официальному дистрибьютору Jaeger-LeCoultre, который произведет необходимую настройку.

Водонепроницаемость

Ваши часы Jaeger-LeCoultre водонепроницаемы при давлении до 5 бар. На это указывает символ  , выгравированный на задней крышке часов. Он показывает, что Ваши часы прошли испытания при давлении 5 бар, которое соответствует давлению на глубине 50 метров (1 бар = ~10 метров).

В соответствии со стандартом ISO 22810/NIHS 92-20 и принимая во внимание тот факт, что водонепроницаемость не является постоянной характеристикой, для сохранения технических характеристик часов рекомендуется:

- проводить проверку водонепроницаемости часов у официального дилера Jaeger-LeCoultre в соответствии с рекомендациями Мануфактуры Jaeger-LeCoultre, а также каждый раз после вскрытия корпуса. В последнем случае рекомендуется проводить испытания при повышенном атмосферном давлении;

- убедиться при покупке, что браслет или ремешок подходит для предполагаемого использования часов;
- не использовать часы в условиях резкого перепада температур;
- предохранять часы от падения и случайных ударов (проводить проверку водонепроницаемости каждый раз, когда часы оказались подвержены сильному удару);
- не пользоваться элементами управления, кнопками или заводной головкой под водой, а также до полного высыхания часов;
- не забывать возвращать заводную головку и кнопки в исходное положение, а компрессионный ключ – в положение «закрыто» (если Ваши часы им оснащены) после каждой манипуляции;
- ополаскивать часы пресной водой после контакта с морской водой.

Вы можете носить Ваши часы во время непродолжительного купания и ныряния с борта, но не при прыжках в воду с трамплина. Часы не следует использовать при подводных погружениях с аквалангом, а также во время занятий видами спорта, в которых велика вероятность механических повреждений, например, серфингом или водными лыжами. Обращаем Ваше внимание на то, что кожаные ремешки не подходят для использования в воде.

Кроме того, по меньшей мере один раз в два года необходимо обращаться к официальному дилеру Jaeger-LeCoultre для проверки водонепроницаемости Ваших часов, а также каждый раз, когда Вы намереваетесь использовать их при продолжительных и/или регулярных погружениях.

Тест «1000 Hours Control»

Компания Jaeger-LeCoultre подвергает все свои часы единственной в своем роде программе испытаний «1000 Hours Control», включающей ряд полных и строгих проверок общей продолжительностью 1000 часов.

Печать или надпись «1000 Hours Control», наложенная или выгравированная на обратной стороне Ваших часов, подтверждает, что они прошли программу наблюдений в наших лабораториях и успешно выдержали все тесты на равномерность хода, устойчивость к воздействию температурных колебаний, атмосферного давления, магнитных полей, ударопрочность и водонепроницаемость. Ваши часы также устойчивы к любым повреждениям, которые им угрожают при использовании в повседневной жизни.

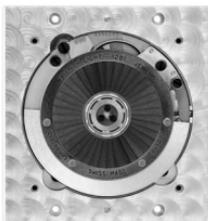
Критерии программы «1000 Hours Control» значительно строже официальных хронометрических тестов, которым подвергается лишь одна из частей механизма.

Jaeger-LeCoultre подвергает испытаниям не только механизм перед его помещением в часы, но и все остальные части часов.

Технические характеристики

- Механические часы с автоматическим подзаходом, Калибр Jaeger-LeCoultre 968.
- 28 800 полуколебаний в час.
- Запас хода: около 42 часов.
- Водонепроницаемость до 5 бар.

Часовой механизм

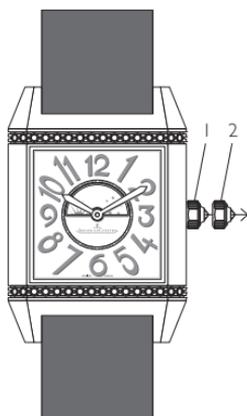


Калибр Jaeger-LeCoultre 968

Использование

Пуск

Для пуска часов достаточно нескольких оборотов заводной головки по часовой стрелке. В дальнейшем часы будут заводиться автоматически во время ношения на руке. Обратите внимание на то, что блокировка заводной головки при достижении максимального завода не предусмотрена.



Установка времени и настройка указателя «день/ночь»

Вытяните заводную головку в положение 2.

Часовой механизм блокируется. Переведите стрелки вперед до нужного времени через положение 12 часов. Если показания даты изменились - это полночь, в противном случае - полдень. Во время данной операции вращается также диск указателя «день/ночь». В полночь на диске видны звезды. В полдень – солнце.

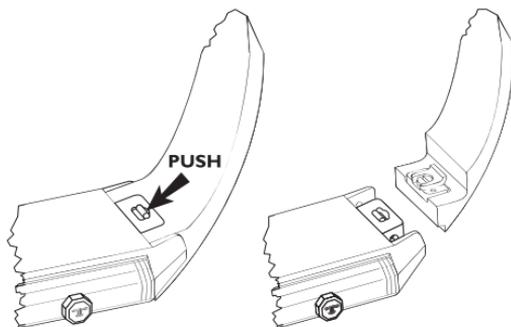
Затем верните заводную головку в положение 1. Часы пойдут.

Время на обратной стороне часов совпадает со временем на лицевой стороне, установка времени синхронно выполняется на обоих циферблатах.

Система замены ремешка

Часы Reverso Squadra Lady Duetto оснащены инновационной системой замены ремешка. Владелец часов без использования инструмента легко может заменить один кожаный ремешок на другой или надеть каучуковый ремешок или металлический браслет. В зависимости от модели предлагаются один или два ремешка. Приобрести другую модель ремешка, в том числе каучукового, можно у официального представителя Jaeger- LeCoultre.

В месте крепления ремешка на корпусе часов Reverso Squadra расположена маленькая кнопка. Для снятия ремешка достаточно ногтем переместить кнопку, как показано далее. Для установки ремешка достаточно его закрепить, как показано далее.



Для замены одного кожаного ремешка на другой необходимо снять также складную застежку. Снятие застежки начинайте со стороны, где находятся крепежные отверстия ремешка. Для этого поднимите переднюю часть застежки, это позволит освободить металлический штифт, удерживающий застежку на ремешке (рис. 1). Затем потяните за ремешок, чтобы вынуть его из застежки (рис. 2). Таким же образом, меняя положение металлического штифта в крепежных отверстиях ремешка, можно регулировать длину ремешка.

Для снятия застежки с другой стороны ремешка приподнимите язычок, крепящий ремешок к застежке, нажав на него ногтем (рис. 3). Надпись «PUSH HERE» (Нажать здесь) укажет вам точное место нажима.

Приподняв язычок, выньте металлический стержень из пазов, потянув его назад (рис. 4). Для установки нового ремешка повторите данные операции в обратном порядке: сначала вставьте стержень в пазы застежки, затем закрепите его, прижав язычок до щелчка.

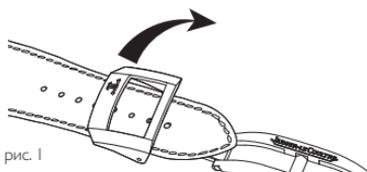


рис. 1

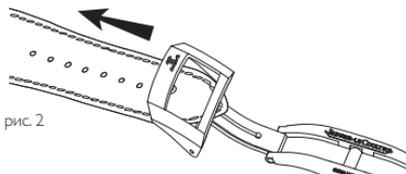


рис. 2

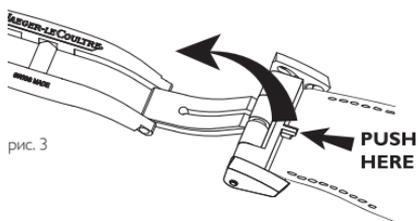


рис. 3

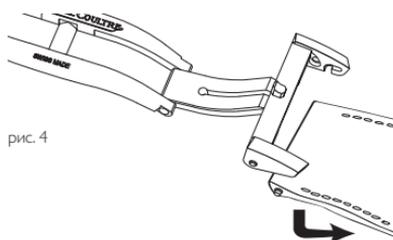


рис. 4

Регулировка длины ремешка

Для регулировки длины кожаного ремешка см. вышеприведенные инструкции.

Регулировка длины стального браслета или резинового ремешка ввиду особой сложности должна осуществляться у официального представителя Jaeger-LeCoultre.

Международная гарантия

Приведенная ниже международная гарантия распространяется на продукцию марки Jaeger-LeCoultre, проданную или предъявленную для осуществления гарантийного ремонта во всех странах, кроме США и Канады (для этих двух стран см. Ограниченную гарантию на стр. 29-31).

Международная гарантия изготовителя распространяется только на продукцию марки Jaeger-LeCoultre, приобретенную у официального дилера Jaeger-LeCoultre. Работа по обслуживанию и ремонту должна производиться исключительно официальным дилером Jaeger-LeCoultre или Центром технического обслуживания Jaeger-LeCoultre. При несоблюдении этих условий никакие требования по гарантии не принимаются. Компания Jaeger-LeCoultre и ее представители готовы предоставить Вам список официальных дилеров Jaeger-LeCoultre в разных странах мирах.

Часы Jaeger-LeCoultre

Условия международной гарантии Jaeger-LeCoultre

Следующие положения международной гарантии Jaeger-LeCoultre относятся к часам, проданным или предъявленным для осуществления гарантийного ремонта во всех странах, кроме США и Канады (для этих двух стран см. Ограниченную гарантию на стр. 29-31).

На Ваши часы Jaeger-LeCoultre распространяется гарантия от любого дефекта изготовления сроком два года со дня покупки на приведенных ниже условиях.

Любые часы, признанные неисправными вследствие дефекта изготовления, должным образом засвидетельствованного нашей технической службой, по решению компании Jaeger-LeCoultre будут бесплатно отремонтированы или заменены. Международная гарантия Jaeger-LeCoultre действительна только при условии, что приложенный к данной брошюре гарантийный талон правильно заполнен, и в нем присутствуют дата, печать и подпись официально-го дилера Jaeger-LeCoultre, который продал Вам часы.

Международная гарантия Jaeger-LeCoultre не распространяется на дефекты, вызванные несчастными случаями, неправильным обращением (удары, видимые повреждения, раздавливание, экстремальная температура, сильные магнитные поля), использованием или следствием использования элементов питания, отличных от предписанных Jaeger-LeCoultre, модификациями или

ремонт, выполненным без согласия производителя, а также естественным износом и старением часов, браслета и стекла, потерей герметичности по прошествии более двух лет со дня покупки, если Ваши часы водонепроницаемые, и на дефекты, вызванные контактом с водой, если Ваши часы не являются водонепроницаемыми.

Водонепроницаемые часы Jaeger-LeCoultre отмечены символом , выгравированным на задней крышке. Гарантия на водонепроницаемость выдается на два года со дня покупки при условии, что стекло, безель, задняя крышка и заводная головка не были повреждены. По меньшей мере раз в год необходимо осуществлять проверку герметичности Ваших часов, а также каждый раз перед интенсивным использованием либо у официального дилера Jaeger-LeCoultre, либо в Центре технического обслуживания Jaeger-LeCoultre (для более подробной информации см. инструкцию по эксплуатации).

В случае кварцевых часов гарантия не распространяется на продолжительность работы элемента питания.

Как потребитель Вы можете иметь и другие права, вытекающие из национального законодательства о защите прав потребителей; данная гарантия не отменяет этих прав.

Обслуживание клиентов Jaeger-LeCoultre

Часовой механизм механических часов требует регулярного ухода (проверка, смазка и т.д.) для обеспечения долгодетней работы. Если Ваши часы нуждаются в проверке или ремонте, отправьте их вместе с гарантийным талоном официальному дилеру Jaeger-LeCoultre, который Вам их продал.

Кроме того, Вы можете отправить их в один из перечисленных в конце данной брошюры Центров технического обслуживания Jaeger-LeCoultre или одному из официальных дилеров Jaeger-LeCoultre, адрес которого указан в списке, представленном на сайте www.jaeger-lecoultre.com.

В наших официальных Центрах технического обслуживания работают часовые мастера, прошедшие подготовку на Мануфактуре Jaeger-LeCoultre. Они располагают оборудованием и деталями, необходимыми для ремонта и обслуживания часов Jaeger-LeCoultre.

В некоторых случаях, а именно там где требуется применение особого оборудования или специальных инструментов, Центры технического обслуживания могут направить Ваши часы в Швейцарию, на Мануфактуру Jaeger-LeCoultre.

В случае если Вы находитесь в стране, которая не указана в наших списках, обращайтесь напрямую на Мануфактуру Jaeger-LeCoultre, Швейцария, Rue de la Golisse 8, 1347 Le Sentier; телефон +41 21 845 02 02, факс +41 21 845 05 50, где Вам подскажут порядок необходимых действий. Кроме того, приглашаем Вас посетить наш сайт www.jaeger-lecoultre.com, где Вы можете ознакомиться с постоянно обновляемыми списками официальных Центров технического обслуживания Jaeger-LeCoultre.